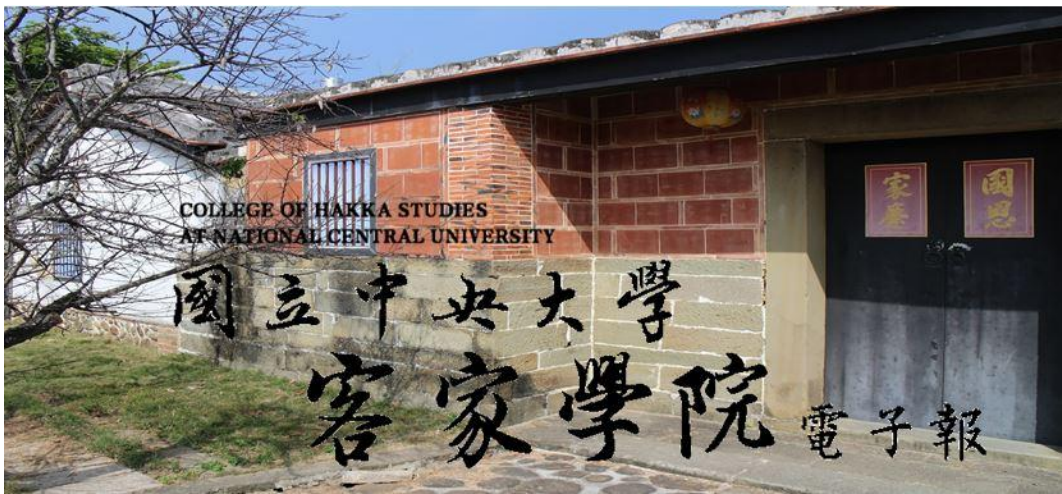


國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第273期 2017/03/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 / 客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長
- ◆ 發行人 / 孫煒院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主編 / 孫煒院長

- ◆ 編輯群 /

李秀鳳、吳慧庭、周佳儀、涂正強、彭淑姿、
彭賢明、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 網頁製作 / 黃昌第

- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來 (客家學院公告事項)	1
客家亂談	5
後生部落格	8
寶來客讚青來坐	17
藝文活動	20
新書快訊	34
客家新聞彙編	37
閱覽者意見回饋	49
國立中央大學客家學院組織架構	51

客事雲來

(客家學院公告事項)

客家系碩班專題演講

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

時間：3/20 10：00~12：00

講者：莊華堂 教授（歷史小說家、資深文史工作者）

主題：在軟硬與真假之間—小說創作的素材與運用

主持人：羅肇錦 教授

時間：3/27 10：00~12：00

講者：白靈 老師（知名詩人、臺北科技大學莊祖煌教授）

主題：寫一首小小情詩（暫訂）

時間：4/10 10：00~12：00

講者：許榮哲 總監（耕莘文教基金會文藝總監）

主題：小說課：折磨讀者的祕密

地點皆為 HK315 會議室，歡迎踴躍參加

國立中央大學客家語文暨社會科學學系徵聘專任（案）教師啟事

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

國立中央大學客家語文暨社會科學系擬自 2017 年 8 月 1 日起聘專任（案）助理教授（含）以上教師 1 名。

一、申請者條件如下：

- （一）專長學術領域：客家政治經濟領域。
- （二）職位：助理教授以上。
- （三）具備國內外博士學位者。

二、申請者檢具資料如下：

（一）中文學經歷簡介一份，含基本資料、學經歷簡介、學術專長、歷年著作目錄等。

（二）身分證明文件影本一份。

（三）博士學位證明文件影本一份或預期完成學位證明文件一份。國外學經歷需向駐外單位辦理驗證，並蓋驗證戳記及經駐外館處驗證或國內公證人認證之中文譯文一份。

（四）曾任教職者須附曾任教職之證明文件影本一份。

（五）最近 3 年以內取得博士學位者，須附博士班歷年修業成績單一份（正本、影本均可，如獲聘任，屆時須繳交正本）。

（六）未來之客家研究與教學計畫。

（七）擬開課程及授課大綱。

（八）五年內代表作（請指明並僅限一種）及七年內參考著作，應徵助理教授者上述所有資料請備妥各一式三份，應徵副教授以上者上述資料請備妥各一式六份。

三、具客語能力者優先。申請人請於 2017 年 4 月 7 日前（以郵戳為憑）將申請資料寄達下列地址，郵寄封袋上請註明「應徵資料」字樣，所寄資料請自留底稿，恕不退件。

320 桃園市中壢區中大路 300 號 國立中央大學客家語文暨社會科學學系收

聯絡電話：03-4227151 轉 33458、03-4269714

傳真：03-4269724

E-mail: ncu3458@ncu.edu.tw

網址：<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkadepartment/>

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 徵稿中

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

- 徵選主題：以中央大學之中大湖、客院建築、客院生活及中大人文為發想之主題與內容。
- 徵稿對象：國立中央大學學生(含在職專班)及校友。
- 徵稿期限：即日起至 2017 年 4 月 25 日止。
- 徵選類別：
 - 客語新詩類：15 行~25 行。
 - 客語散文類：2 千字~3 千字。
 - 客語歌曲類：1 首。
- 總獎金 3 萬元！獲獎作品將刊稿於《客家學院電子報》。
- 注意事項：
 - 投稿作品請使用「客語漢字」書寫。
 - 以「電子投稿」，投稿信箱：ncuhklas@gmail.com
- 詳細資訊請參照「2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎」簡章說明。
- [簡章及報名表](#)

客家亂談

有請彩券來翻譯客英辭典

【文 / 彭欽清】

成十年前有一擺去開會，開歸日仔，食飽晝出去行行啊，順續仔買一張大樂透，轉到會場，有一個教授問佢當晝無奈，走去哪，佢應講：去買大樂透。佢續等問講：大樂豆？盲識食過，好食無？佢應講：買着就好食，買毋着就毋好食。聽到佢愕愕然。

這兩十年，盡多朋友就知佢興買彩券，毋過愛已知己个人正會知吾戇想係着大獎請一批人來翻譯客英辭典。

這本辭典做得講係吾个心肝命袋，尤其係買着 1905 年个初版同 1926 年个修訂版原本過後，歸日仔搨等來緊看緊做筆記。辭典个初版印出來該下還係清朝，修訂本係在民國政府時代出版。

這兩個版本都有千過頁，有潮州府，惠州府同嘉應州个客話，也有多少仔閩西客話，內容包羅萬象，做得講係客家文化个寶山，係煞猛去挖，挖得着盡多寶。比論講，“飯”做得講 fan 過 pon，pon 係潮州客話。“聽”白讀 tang，文讀 tin，潮州客話發 ten，嘉應州客話，惠州客話聲調無共樣。

這兩本書个編者都有尋當地个人搨收集記錄，故所留下來當多盡口語个話語，這兜話語在臺灣還已輒聽得着。這兩本辭典乜記錄下來盡多个狀聲詞同語氣詞，像講人好曉係 gau gau gau gau 同 nung nung nung nung。ng ng，係兜屎該下同嬰兒仔講个。o o，係拐細人仔睡目出个聲；用手拿等東西飼細人仔食會講 am；同細人仔搞生趣會用着 jia 个聲；鼻公癢會打 ad qiu；餵豬仔食該下會出 on on 个聲喊豬仔來食，喊雞仔來食會用 zu zu。

盡特別个兩個語氣詞值得提出來分大家參考，第一個係 ga，照辭典列出來个例仔同英文解析來胚想，應該係“該恁仰”三隻字，講來遽又牽下聲，聽起來就 ga，比將講“該（恁仰）就難”，日常生活已會用着。第二個係 gia，英文解析講係聽起來當粗俗又得人惱个大聲話，胚想係了少話“厥姆佢正好”五隻字講遽過又牽聲个音，有人一開嘴就會講這句話，就會分人過嘴講“歸日仔 gia gia 滾”。

除忒頂項講着个，辭典還有記錄當多其他文化个東西，像風俗，老古言語這兜，正經係客家文化个百科全書。看等百零年前外國傳教士同 客人挖出來恁好个寶，自家客人嘎同佢看做草，無論係學術界抑係公家單位無幾多儕會去體恤，情願拿錢去打水漂仔，毋係去辦花花假假个活動，就係去做有無都做得个研究抑

研討會，樣相有做出來就好，管佢麼个品質毋品質。

兩個蘇格蘭長老教會牧師飄洋過海，前前後後用忒兩三十年，恁煞猛恁艱辛收集記錄下來个客家文化語言寶庫，到這下嘎分人放在脣項做佢閒，無幾多濟認真去看佢。見想着這點，就試着盡毋盼得，代佢這兜毋甘願，正會想湊兜人摻佢翻譯出來傳下去，自家無才調，就買彩券來賭造化。

大樂透好食抑毋好食，愛看會着抑毋會着，確實有影。

彭欽清聲檔 — 有請彩券來翻譯客英辭典

後生部落格

烏龜怪方蟹

【文 / 邱一帆 / 中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班】

你黏在魚網項
分人收在岸項
發現，若个形投同人無共樣
頭胸腹殼就像
細烏龜仔个形象
比對全世界七千種个毛蟹形狀
單淨日本怪方蟹同你最像

龜山島標示蘭陽人个故鄉
四圍个海項
噴出七千年前最近一擺个岩漿
燒燒个地熱硫磺
到今還源源不絕
奇妙个你就生長在這地方
倚恃日頭晟死个生命
靠著細菌分解過个硫磺
點著家族个香火
在這世界上
無人同你共樣

豺嘴像 ngai 日夜總係摻你來想
你敢係不壞金剛
百度高溫个熱泉無法度
摻你煮熟
你正經鐵胃石腸
好食硫磺生物个膚身項
敢怕有毒
難怪大家毋敢去想
你係食得
抑係食毋得

後記：

烏龜怪方蟹，又名硫磺怪方蟹，台灣特有種毛蟹，生長在龜山島四圍个海底項。
寫在 2016-09-15 中秋蟹黃時節。

邱一帆聲檔 — 烏龜怪方蟹

福神漬

【文 / 梁荻香 / 中央大學客家研究碩士在職專班畢業生】

過年要拜天公、拜祖先、拜土地公、拜地基主，要準備很多牲禮及傳統糕點，還有除夕(三十暗晡)的團圓飯，要好好的祭五臟廟，我們客家人除了四炆四炒基本的菜色，還會依家人喜好再添個滿漢全席，大部份的人，過年吃肉、吃魚、吃海鮮、吃牛排、吃糕點，吃那麼多的山珍海味，一個禮拜應該就能增加 2~3 公斤在身上吧？呵呵呵，我在說我自己啦。

大約大年初二回娘家過後，可能年初三、四開始，大家就會開始搶青菜吃了，看到肉稍微會怕、會膩。除了水煮青菜、爆炒青菜，還會很想吃清粥小菜，這時候，我腦海裡不停地浮現出“客家鹹菜、客家蔭瓜、辣豆腐乳”這些小菜。

記得自己才讀幼稚園大班時，過年前，因為青花菜盛產，於是媽媽留下許多的綠色花椰菜梗來做客家醬菜“福神漬”，給我的阿公、阿婆、公太、婆太四位長輩吃，當時四代同堂，家裡已經沒有繼續種田，大人多數選擇出外工作，家裡經常有許多老人家的私房菜，這些好菜，我們小朋友可陪著吃，是我們美好、幸福的回憶呢！

福神漬—其實以前是日本貴族吃的醬菜，國語也有人講成日本泡菜，朋友日本旅遊回來，還曾買福神漬當伴手禮給我。臺灣日治時期，老百姓因為接觸日本語言及文化，生活大大地被影響，自然而然的把福神漬發展成客家醬菜(或是閩式福神菜)。

這次過年，家裡的花椰菜收成不錯，白色、綠色花椰菜自家食用的量，及分送親朋好友的量都足夠，於是，決定學媽媽，買 20 個玻璃瓶，製作客家醬菜“福神漬”。大約一百多年前，福神漬已發展成固定食材組合，大多使用七種菜製作，有蘿蔔、茄子、豆子、蓮藕、紫蘇、香菇、小黃瓜這七種菜來醃漬，現在，其實選用什麼菜都可以。

我選用的食材：

綠色花椰菜心	20 斤	鹽巴	4 斤
白蘿蔔	18 斤	二砂糖	8 斤
胡蘿蔔	3 斤	醬油	4 公斤
小黃瓜	15 斤	水	8 公斤
辣椒	少許		
紫蘇	少許		

醬油自己試嚐一點點，自己的口感，覺得不會死鹹，還有一點兒甜味就可以，其他，準備少許的紅辣椒(朝天椒、鬼椒其實也可以，看個人嗜辣程度)，喜歡吃辣的朋友，就多放一些，準備少許的紫蘇，喜歡紫蘇這種味道的话，也可以再多放一些。

所有的材料加起來，看總共有幾斤重，食材若有 14 斤，就放一斤的鹽巴，我們食材重量差不多 56 斤，當然就準備放 4 斤鹽巴。糖要 8 斤，醬油要 4 公斤(4 公斤，不是 4 斤，切記，約 2 個大罐保特瓶可樂這麼多)。

先削菜心的皮，再將小黃瓜頭尾切掉，然後將蘿蔔刷洗乾淨，將蘿蔔與小黃瓜曬太陽，曬略乾後，用大隻的菜刀切菜，將所有的花椰菜心、蘿蔔、小黃瓜，全部對半剖開。放到大鍋子或是大水桶裡，慢慢的撒鹽，一層又一層撒鹽，蓋上鍋蓋，放置四天三夜。

四天之後，全部的菜要取出切成差不多大片或塊狀，看每個人喜歡的口感而定，我自己喜歡吃薄薄小小片。大家也可以切成一塊一塊的丁狀。切好之後，全部放到布袋裡(製作客家艾粄磨米漿用的布袋也可以)，用大石塊壓出水份來。

在等待的同時，我們可以煮醬油，4 公斤醬油加入 8 公斤水，放 8 斤次砂糖去煮。一邊攪拌一邊煮，煮滾後，整鍋醬油糖水必須放涼，全部冷卻後，再將壓出鹽水的食材，通通放進醬油糖水去浸泡，浸泡一整天，就可以盛裝入玻璃瓶，就可以吃囉！當然，因為沒有防腐劑，必須冰進冰箱冷藏。

幾年前，因為客語教學課程，我就曾經寫下自己經常製作的簡易食譜給學員們，現在，更覺得應該分享給更多客家青年，及跟我一樣熱愛客家文化的朋友們，希望“客家好味道”跟客家語言文化一樣，能繼續傳承下去。

如何親近客語文學—黃子堯 演講心得

【文圖 / 黃婷英 / 中央大學客家語文暨社會科學學系客家語言碩士班】

引言

主持人羅肇錦老師在座談一開始引言時提到文學與語言之間的關係，他認為語言是理性的，文學是感性的；語言是呆板的，文學是天馬行空的；語言是不易被人親近的，文學是易親近的。因此客語文學較親近人民的生活，子堯老師就是以自己的生活及實務的經驗，運用客家話以詩或散文等方式來表現客語文學。因此邀請子堯老師與大家分享如何親近客語文學，由於客家文學還不是發展得很成熟，以客家話呈現的作品有限也成為客語文學發展的一大隱憂。

客語文學與生活

客語文學與客家的生活是息息相關的，因此子堯老師一開始先敘述了自己求學的過程及如何接觸寫作的歷程。他提到自己小時候的生活很艱苦，文林國中畢業後想去考師專，當時念師專不用錢，因與同學有伴選擇報考台中師專，不幸落榜。當時文林國中的中文老師蕭老師因種種關係與因素輾轉到沙鹿高中教中文，因緣際會下子堯老師後來也去沙鹿高中念書，半工半讀。在沙鹿高中就讀時感受到了很大的震撼，全班五十人，只有五、六個是客家人，與在銅鑼念國中時相差甚遠。在這裡大部分說閩南話，因為客家人很少，自己還被取了綽號「苗栗番」。客家人在台中是少數族群，受到閩南文化語言的影響很大。由於家中經濟拮据，放假時都沒有出去玩，住在工寮裡看雜誌、校刊還有救國團辦的「中堅月刊」等。看多了後，就開始寫文章，從校園生活報導開始投稿，賺取稿費，後來還有投其他的刊物及台中當時出版的報紙「民聲日報」。

語言的共通性

客語文學與客家的語言、文化也是相關的，因此老師提到當時在台中求學時東勢的客家話屬於饒平的一種，有很多地方的語言在大陸與台灣都有共通性，就如大陸豐順、五華與四縣腔類似一樣。在台灣客家常拜的伯公原以為是台灣獨有的稱呼，其實在大陸的汕尾也使用伯公稱土地公。這些跡象在在都顯現了客家先

民開墾移動遷徙的標記。

客家民間文學的範疇

客家民間文學包含了口頭文學、說唱，老師提到梅縣的慚愧祖師廟－香花（做齋、佛曲、說唱），廟家用客家話念祭祀文。提到打竹板，以忠孝節義、貧窮生活的主題來述說。而傳仔（本）、串仔、民間故事、傳說、令仔（謎語）…等，都是屬於民間文學的一種。其中傳仔是用文字記錄，山歌王（凌火金）所說的串仔是指很長，一連串的歌，兩者不同。其中，老師特別提到民間三大故事－葛藤的故事（黃巢之亂），是述說留下骨肉血脈的故事；孺人的故事，是在說客家婦女救宋帝昺被封為孺人，七品官夫人的故事；劉三妹的故事，劉三妹是民間的客家妹，傳說很會唱山歌，唱三天三夜都不間斷，他是用自己生活周遭為素材即興創作山歌。有一位羅隱秀才運用自己的文學知識寫山歌與劉三妹對唱，最後竟不及劉三妹的即興創作的故事。客家的山歌與傜族、壯族的山歌內容相類似，可能是互相融合的影響。因此民間的文學是流動性的，在不同的文化中流傳會有不同的展現方式。但是都同樣反映了當時的生活民情。

客語文學的分類

客家文學的分類，子堯老師以三方面來區分，第一是血緣論，指的是擁有客家人的血統所創作的作品。第二以主題論，寫的內容主題是表現客家人的生活、風俗、民情為主。第三是語言論，指的是用客家話來寫作。他提到了幾個客家作者，有些作者是客家人但所創作的作品並沒有客家的元素，在 90 年代沒有客家文學的概念。客家作者中鍾理和所做的作品比較有出現客家詞彙、山歌的運用等。客家文學從傳統的說唱演變到用客家話的文字記錄創作，從團體創作到個人創作為主，這其中詞彙受到華語、中文的影響很大，而有比較偏中文的寫法，如：加油、感覺、決定、尤其、一定、兜風等，詞彙用法的演變沒有對與錯，它只是一個演進的過程，想要完整保留與呈現客家話所表現的創作，確實需要先人的範本作為指引。許多客家話說得很流利的人，不見得會用客家話來寫文章，會說跟可以用客家話的文字來表現是兩回事。

問題與討論

座談會的最後，有同學提到用客家話來寫作的文章，一般人根本很難讀懂，根本就不會想看，這樣對於客家文化的推廣不是就大打折扣了嗎？為什麼一定要用客家話來寫作，用一般的中文寫作不是更可以推廣給大眾知道客家文化嗎？對於這個問題，主持人羅肇錦老師表示「語言文化的傳承，與如何推廣語言文化是兩件事，客家的語言寫作是有其特殊性的，它是一種母語的文化，文化是需要被保存的，唯有透過文字記錄下來，後世的人才能一窺究竟」。子堯老師則說：「他希望他的書讓看的人讀一萬次，也不願意讓一萬個人來讀卻只讀一次」。這也呼應了羅肇錦老師一開始提到客家文學還不是很成熟，作品有限的問題。因此我們很需要會使用客家話做文章的先進儘量地用客語的文字創作，將客家話獨特的文字表達方式記錄下來，對於後進想要學習及保存客家話的文字都有很大的助益，這是一件很艱辛的工作，對於那些努力要保存客家話的文字而努力的人給予最崇高的敬意。



子堯老師說：「如何學習用客家話的文字來寫作，唯有努力而已」。

寶來客讚青來坐

寶來客讚青來坐

【文圖 / 寶姊、寶弟】



【寶來客讚青來坐】

是透過客家青年參與活動的過程，用輕鬆有趣的聊天方式，來探討客家與不同世代的交互關係，並從青年來看客家的角度，為日後客家文化的推展提供進一步的新觀點。

節目內容充滿年輕活力，希望藉此讓更多人愛上客家，也讓對客家有興趣之青年與家長，從談話間了解中央大學客家系及客家青年的概況。

【寶來客讚青來坐】於今年 1 月開播。

播出頻道及時間：FM93.5 新客家廣播電台，每週六晚上 6 點至 7 點。

電腦、手機、平板可線上收聽：<http://hichannel.hinet.net/radio/index.do>

（手機、平板請先下載「Xuite 隨意聽」APP。搜尋「新客家廣播電台」）

另規劃有「八寶線上電台」：<https://baobao.com/single-program/80/>

※歡迎在 FACEBOOK 搜尋「[寶來客讚青來坐](#)」，並按下「讚」，就可以每週更新我們的節目囉！

（<https://www.facebook.com/FM935.hakkajuniors/?ref=bookmarks>）

上一期答應大家要來介紹雙寶主持人－寶姊和寶弟！說到一對寶的由來，首先要感謝寶姊和寶弟的阿婆，寶姊、寶弟從小都是阿婆帶大的，在耳濡目染之下也學到了頗道地的「客家阿婆語言」，在因緣際會之下，寶姊弟的老闆－秀琪老師發現了寶姊和寶弟的這項才能，也常被這樣的才能逗得呵呵笑，於是賜了「一對寶」的稱號給我們，也讓一南一北長大的學姊、學弟因此有了這段「寶緣」。

至於把秀琪老師逗樂的才能到底是什麼呢？歡迎到「寶來客讚青來坐」的粉絲專頁搶答！節目中還未公開之前，當然要先賣關子囉！先來簡單介紹一下寶姊和寶弟的來歷吧！

寶姊－客家語文碩士班已畢業（不怎麼努力趕完論文終於成為客語碩士）

相關經歷：

- 2013 年客家電視台主持人才培訓班面試入選
- 中視如果兒童劇團「MR.Q 特攻隊 in HAKKA」節目錄製擔任關主
- 中央廣播電台客語節目主持人(2014.8.1~2015.2.28)

寶弟－客家語文碩士班碩二生（不怎麼努力趕論文又總是被抓著兼差中）

相關經歷：

- 客家電視台第四屆後生提攜計畫節目部實習生(2012 年 7 月~2012 年 8 月)
- 中央大學松濤電台決戰雙連坡 III 台聯大四校歌唱大賽執行長(2012 年 7 月~2013 年 1 月)
- 中央大學松濤電台金聲獎(2010 年 11 月)
- 中央大學松濤電台主持人(2010 年 10 月~2013 年 6 月)

由此可知，寶姊和寶弟在碩士班的 TONE 調完全就是一個樣，註定要成就這段「寶緣」的。而在求學的路上，也老是「不務正業」愛兼差，也促成了我們在今年並肩踏上這段客家 DJ 路，努力做出輕鬆又能讓客家後生仔發聲的節目，也期望藉由【寶來客讚青來坐】能帶動客家系甚至更多的客家後生仔願意為自己的文化和語言的傳承共下打拚！

藝文活動

講客廣播電臺 LOGO 徵選 最高獎金 6 萬元

【文／轉載自客家委員會】

講客廣播電臺 LOGO 徵選活動開跑囉！客家委員會邀請各方好手踴躍參與，見證全國頻道客家廣播電臺開臺盛事。首獎可獲得獎金新臺幣 6 萬元，網路人氣獎也可獲得 1 萬元，即日起至 4 月 7 日截止，歡迎共下來講客。

客委會表示，講客廣播電臺為全國頻道客家廣播電臺，以延續客家母語，提升客家文化，維護與扶植客家族群的媒體近用權與文化發聲權為宗旨。該電臺目前正積極籌設，未來將提供多元化節目的專業服務，並於節目中融入客家語言、文化，讓對客家文化有興趣的聽眾能更進一步了解客家文化之美。

為見證講客廣播電臺開臺盛事，客委會特別舉辦 LOGO 徵選活動，邀請全民共同參與。即日起至 4 月 7 日止，凡喜愛設計創作者，不限國籍、地區、年齡、經歷皆可報名參加，第一名獎金新臺幣 6 萬元，第二名獎金新臺幣 3 萬元，第三名獎金新臺幣 1 萬元。

本活動將邀請專業評審為參賽作品評分，並在活動網站公布所有合格參賽作品，進行網路人氣票選。網路票選成績除納入計分，得票最高者更可獲得網路人氣獎獎金 1 萬元，參與投票的民眾也有機會抽到豐富獎品！歡迎大家共下來講客。詳情請上客委會及活動網站(<http://hakkaradio.com.tw>)查詢。(2017-03-06)

台灣客家語文學會舉辦第五屆臺灣客家語文學學術研討會徵稿啟事

【文／轉載自社團法人臺灣客家語文學會】

本學會謹訂於 2017 年 6 月 25 日(星期日)舉辦第五屆臺灣客家語文學學術研討會，誠摯邀請對客家研究和客語教學有興趣之師生、客語薪傳師及相關研究人員投稿這次的研討會。投稿摘要與題目的截止時間為 2017 年 3 月 31 日(星期五)。

一、會議名稱：第五屆臺灣客家語文學學術研討會

二、會議緣起：

為提升客家語言研究在臺灣客家社群中的地位，促進臺灣客家語言研究成果的知識分享，確立客家研究及語文教學傳承在臺灣人文社會科學領域中的地位。本會秉持語言傳承的精神，以落實客家語文研究與教學交流，希望鼓勵對客家研究和客語教學有興趣之師生、客語薪傳師及相關研究人員齊力投入客家語文研究及其教學相關議題探究。

三、主辦單位：社團法人台灣客家語文學會

四、補助單位：教育部、客家委員會

五、合辦單位：國立中央大學客家學院、客家語文暨社會科學學系

六、會議地點：國立中央大學（桃園縣中壢市中大路 300 號）

七、會議時間：2017 年 06 月 25 日（星期日）

八、研討會子題：

(一)客家語言

(二)客家文學

(三)客語教學

(四)其他客家語文相關議題

八、投稿須知：

(一) 投稿請填後附表件。(附件一：作者基本資料；附件二：論文題目及摘要)

(二) 摘要稿件中英文不限，請以新細明體、Times New Roman 12 號字體、單行間距繕打，摘要長度以 300~500 字為度。若有特殊音標檔或字型檔，請一併附上。

(三) 投稿表件請以「投稿者姓名-文章篇名」為檔名，儲存成 WORD 檔及 PDF 檔

(如：彭小鈴-客語海陸詞彙研究)，並以相同名稱作為信件標題，以附件形式 email 至：conference.thlla@gmail.com。

(四) 摘要及相關資料寄送後一星期內如未收到確認信件，請主動連繫詢問。

(五) 經審查接受發表之論文，作者需授權同意刊登於會前論文集。

(六) 本研討會歡迎本會會員與非本會會員發表與客家語文研究相關議題的文章。

九、重要日期：

時間	研討會重要日程
2017/02/26(日)	發出第一號通知徵求稿件
2017/03/31(五)	論文摘要截止收件日
2017/04/21(五)	通知論文摘要審查結果
2017/05/28(日)	論文全文截止收件日
2017/06/25(日)	第五屆臺灣客家語文學學術研討會會議

十、聯絡方式：

投稿信箱：conference.thlla@gmail.com

聯絡人：彭心怡 專案助理教授

電話：0977246820

資料下載：[第五屆臺灣客家語文學學術研討會徵稿啟事](#)

附件一

第五屆臺灣客家語文學術研討會 作者基本資料

稿件編號：（主辦單位填寫）

姓名		性別	
服務單位或 就讀學校		職稱	
聯絡電話	【手機】	【市話】	
電子郵件			
通訊地址			
發表論文 題目			

附件二

第五屆臺灣客家語文學學術研討會 論文題目及摘要

稿件編號：（主辦單位填寫）

論文題目	
論文摘要	
關鍵詞	

備註：1. 論文摘要請至少包括：「主旨」、「研究問題」、「取材」、「方法」、「預期成果」等。

2. 論文摘要字數以 300~500 字為度。
3. 為匿名送審，論文摘要內容請避免透露個人資訊。
4. 投稿時請回傳 WORD 及 PDF 一式兩檔。

106 年平鎮客家人文講座開講囉，歡迎聆聽

【文／轉載自新楊平社區大學】

2017年平鎮區【客家書院】

客家

人文講堂

深耕客家·樂活客庄

系列活動

時間：2017年3月16日~12月21日 下午19:00-21:00 共計十場次

地點：桃園市立圖書館平鎮分館二樓人文講堂 (平鎮區環南路三段88號二樓)

報名手續：
 新楊平社區大學—楊梅校本部：(03)475-5651 平鎮分校：(03)458-7750
 (1)填寫報名表一份 (2)講座一律免費參加 (3)報名人數：60位 (依先後次序，額滿截止)

課程師資及內容：

場次	時間	演講人	主題
一	106/03/16 (星期四) 19:00-21:00	范文芳教授 <small>新竹教育大學中文系教授退休</small>	從台灣新舊地名看台灣文化
二	106/04/20 (星期四) 19:00-21:00	張森富教授 <small>台灣大學生物機電學系教授退休</small>	從農業生產談生機飲食
三	105/05/18 (星期四) 19:00-21:00	徐貴榮教授 <small>中央大學客家語文與社會科學系 兼任助理教授</small>	客家諺語與民俗
四	106/06/15 (星期四) 19:00-21:00	邱一帆教授 <small>苗栗南庄國小教師 客語詩人、作家</small>	行在客語文學个路項:意義同價值个選擇
五	105/07/20 (星期四) 19:00-21:00	何石松教授 <small>台北市立大學語文系副教授退休</small>	從客家傳說故事看客家文化
六	106/08/17 (星期四) 19:00-21:00	劉美蓮教授 <small>實踐大學服飾設計與經營學系 主任</small>	傳統與時尚的對話
七	106/09/21 (星期四) 19:00-21:00	張嬪玲教授 <small>臺灣客家美食交流協會 副秘書長</small>	晴耕雨讀話客家
八	106/10/19 (星期四) 19:00-21:00	李文玫教授 <small>龍峯科技大學觀光休閒學系 助理教授</small>	從文化心理學的角度談客家人的文化性格
九	106/11/16 (星期四) 19:00-21:00	劉勝權教授 <small>新生醫專醫藥保健商務科 助理教授</small>	義界與本質：客家話與客家人
十	106/12/21 (星期四) 19:00-21:00	陳秀琪教授 <small>中央大學客家語文與社會科學系 主任兼副教授</small>	從客家婚喪禮俗詞彙看客家母系社會的文化底蘊

※如因臨時師資有所變動，將以同等級師資為主。

指導單位：教育部、客委會、桃園市政府文化局、桃園市政府教育局、平鎮區公所
 主辦單位：國立中央大學客家學院、桃園市社會教育協進會、桃園市客家教育文化發展協會、桃園市成人暨社區教育推廣協會
 承辦單位：平鎮客家書院、新楊平社區大學
 協辦單位：桃園市立圖書館平鎮分館

(2017-03-10)

新屋耕讀講堂 106 年講座開講囉，歡迎聆聽

【文／轉載自新楊平社區大學】



2017 人文講座
桃園市新屋區 耕讀講堂

藉由中央大學客家學院資源協助，成立「耕讀講堂」，辦理系列的講座及課程，希望能培育在地人才，喚起在地組織的共同參與，長期持續性的辦理各項文化教育活動及人才培育工作，讓新屋區成為一個有特色、具魅力、有願景的客家新都會

辦理時間：2017年3月23日(四)~12月28日(四) 下午19:00-21:00 共計十場次
 辦理地點：新屋耕讀講堂（新屋區中正路110巷9號一樓）
 報名手續：新楊平社區大學：475-5651 新屋分校：487-0527

(1)填寫報名表一份 (2)講座一律免費 (3)報名人數：30位（依先後次序，額滿截止）

講座課程師資及內容：

場次	時間	主 題	演講人	備 註
一	03/23 (四)	日據時期客家志士 羅福星(1886-1914)	邱榮裕 教授	台灣師範大學歷史系副教授 兼客家研究中心主任
二	04/27 (四)	從膨風茶、膨風節到擂茶 一些出奇致勝的行銷故事	范明煥 教授	大華科技大學通識中心兼任 教授
三	05/25 (四)	客家與代謝相關疾病	謝淑玲 小姐	榮民總醫院竹東院區行政
四	06/22 (四)	趣談客家歌謠語俚語	鄧榮坤 先生	文學作家
五	07/27 (四)	新屋人談新屋事	游銀安 主任	新屋國小主任退休
六	08/24 (四)	客家人祭拜的神明	葉倫會 先生	新北市客家事務局文化諮詢 顧問
七	09/28 (四)	客家民間故事中所 反映的社會與文化	江俊龍 教授	中央大學客家語文與社會科 學系副教授
八	10/26 (四)	客語文學創作個趣味	張捷明 先生	客語文學作家
九	11/23 (四)	近三十年來台灣 客語文學的發展	涂貴榮 教授	中央大學客家語文與社會科 學系兼任助理教授
十	12/28 (四)	客家藝術及融入式教學	賴文英 教授	台灣師範大學兼任助理教授

※本課程內容為暫定，辦理單位保有修正調整之權利，確定之課程以主辦單位公告為主。

指導單位：教育部、客委會、桃園市政府教育局、桃園市新屋區公所
 主辦單位：桃園市范姜宗親會、桃園市客家文化教育發展協會、桃園市社會教育協進會
 承辦單位：新楊平社區大學新屋分校



(2017-03-10)

「遇見山城精靈—鳥類攝影展」東勢客家文化園區開展！

【文／轉載自台中市政府客家事務委員會】

「遇見山城精靈—鳥類攝影展」即將於 3 月 10 日起東勢客家文化園區開展！為增添客家館舍特展之多元性，呈現本市客庄自然生態之美，本次攝影展特邀請在地攝影家—劉泰潭老師精選 30 餘幅生動的鳥類攝影作品參展，展覽期限自 106 年 3 月 11 日(星期六)起至 4 月 30 日(星期日)止，免費入場！地點為東勢客家文化園區(東勢區中山路 1 號)，歡迎市民朋友踴躍前往欣賞！

聯絡人: 葉小姐

聯絡電話: 04-22289111#52104

(2017-03-10)

2017 / 活動日期
3 / 11 - 4 / 30

遇見山城精靈－鳥類攝影展

劉泰潭老師簡介

基本資料：

原籍石岡，1961年出生於新社，居住於東勢，土生土長的山城客家人。

攝影經驗：

2013年從東勢圖書館的攝影類書籍中啟發了攝影之興趣，自行鑽研至今已累積3年的攝影經驗。

2015年曾於東勢區戶政事務所展出。

特色：

拍攝地點多落於東勢區域及大雪山山區等地，以鳥類為主題，作品均出自手中的類單眼相機，

原圖輸出未經電腦後製，希望以類單眼相機的靈活角度，呈現出與長鏡頭相機不同風格趣味的作品。



點

東勢客家文化園區（臺中市東勢區中山路1號）



劉泰潭 老師

遇見山城精靈

指導單位：臺中市議會、臺中市政府

主辦單位：臺中市政府客家事務委員會



2018
臺中世界
花卉博覽會
TAICHUNG
WORLD
FLORA
EXPOSITION



臺中市政府客家事務委員會
廣告

2017 客庄 12 大節慶「客鼓鳴心——鼓王爭霸戰」簡章熱騰騰出爐囉

【文／轉載自花蓮縣政府客家事務處】

今年是鼓王爭霸戰辦理 20 周年，除學生組尬鼓競技外，社會組以「鼓動 20~尬鼓踩街」方式辦理，歡迎有興趣的隊伍一起來報名參加喔!!!

詳情請看附件~~

歡迎大家鬥陣來尬鼓~

報名日期自即日起至 106 年 6 月 15 日或各組別達預計招收隊數額滿為止，請儘早報名，以免向隅~

若有相關疑問請與花蓮縣政府客家事務處陳小姐 03-8527843 分機 214 聯繫



[2017 鼓王爭霸戰簡章.pdf](#) 781.65KByte [下載附件](#)



[2017 鼓王爭霸戰簡章.odt](#) 407.8KByte [下載附件](#)

(2017-03-08)

《於是，我拿起了攝影機》客家影音製作培訓計畫

【文／轉載自台北市客家文化主題公園】

《於是，我拿起了攝影機》

客家影音製作培訓計畫

2017.04.01-2017.09.30

培訓期間

時間：週六下午13:30~16:30 (僅第一堂全天9:00~16:30)

地點：客家文化主題公園(文化中心)4樓學習教室

時間	課程說明	時間	課程說明
3/18	14:00 招募說明會	12 7/01	故事組成與剪接(一)
01 4/01	始業式/一拍即合	13 7/08	導演思維(二)
02 4/08	田野調查與企劃製作(一)	14 7/15	用影像說故事·綜合技巧
03 4/15	田野調查與企劃製作(二)	15 7/22	故事組成與剪接(二)
04 4/22	拍攝面面觀·影音規格	16 7/29	剪輯技術(三)
05 4/29	拍攝面面觀·影音器材	17 8/05	影像拍攝提案
06 5/06	鏡頭種類與攝影語言	18 8/26	創作討論
07 5/13	用影像說故事·影像邏輯	19 9/09	看第一次粗剪帶
08 5/20	剪輯技術(一)	20 9/16	創作討論
09 6/10	導演思維(一)	21 9/30	創作討論
10 6/17	用影像說故事·敘事邏輯	22 10/21	成果首映/分享會
11 6/20	剪輯技術(二)		



簡介

本次的培訓計畫將延攬對影像製作有興趣的您，除了延續紀錄片真實的特性外，更加入劇本創作、剪輯技巧及美學特效等元素，透過豐富多元的技術，強化鏡頭底下的精彩故事，誠摯邀請您與我們一同築夢，共同翻轉客家印象，將其文化綻放於後。

招生對象

一般大眾或對影像紀錄有興趣者

報名資訊

一、網址：

請上「臺北客家文化主題公園」、「臺北客家社區大學」官方網站-最新消息

二、費用：

報名費：600元(培訓課程報名費恕不退還，講義費、材料費等另計)。

保證金：2000元(保證金於課程結束後返還，須符合缺課及請假次數不得超過三分之一，並參與期末影像製作)

師資陣容

林建享
資深紀錄片導演/製作人

林哲仲
國家電影中心影像專業講師

陳心怡
叛逆的影像與文字記者

李宜珊
金鐘獎最佳剪輯師

2017.03.18(六) 14:00
於臺北客家文化主題公園4樓學習教室
辦理說明會，歡迎蒞臨!!

更正啟示

第 11 週為 6 月 24 日(六)，誤植為 20，特此更正。

總忘記拿起攝影機的原因，

坐臥在公園，穿梭在街道，熙熙攘攘的人群，

我看著、想著...

也許根本不需要理由，

只是單純地，想留下眨眼前片刻的悸動。

第二屆客家影音培訓計畫開跑囉！

今年特別加入剪輯、劇情創作等元素，

讓紀錄片的內容更豐富多元，

期盼舊雨新知一同加入，

將客家與其多元文化的影像綻放於後。

▶ 招募說明會：

106 年 3 月 18 日（六）14:00 臺北客家文化主題公園文化中心 4 樓

▶ 報名說明會：<https://goo.gl/forms/NnLoPaNnUHnC2QPj1>

▶ 上課日期及時間：

106 年 4 月 1 日至 9 月 30 日，每週六下午 13:30 至 16:30。

▶ 報名期間：即日起至 106 年 3 月 31 日止

報名網址：

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSetLVu65HHMv8GpyEjWKmOnNzBUFmxL49jMwYBY33vJYv70Ng/viewform?c=0&w=1>

(2017-03-06)

3 月 19 日到客家園區醃泡菜、看好戲囉!

【文／轉載自新北市政府客家事務局】

新北市客家文化園區「106 年好客研習教室」醃漬藝術系列課程，首推泡菜醃漬，利用當季甜美的大白菜及高麗菜，醃漬出令人垂涎三尺的酸甜好滋味，3 月 19 日（星期日）上午 10 時、11 時、下午 2 時、3 時 30 分共計 4 場，每場 1 小時，報名(含材料)費僅新臺幣 300 元，敬請把握機會報名，前 50 名還加贈福菜 1 份，學習在家也能輕鬆做的好料理，滿足家人的胃。

去年推出的醃漬課程精彩豐富，叫好又叫座，今年特別再邀醃漬母子檔丁寶珠、湛文龍主講，利用每季盛產食材醃出各種美味，除了大白菜與高麗菜之外，還有桃、李、鳳梨等水果，都可成為桌上佳餚，翻轉你的味蕾，喜歡手作美食、吃出健康嗎？請趕快來報名。

此外「106 年 Hakka 戲棚 Show」特邀新樂國樂團於當日下午 2 時 30 分在演藝廳，以國樂演奏茶山情歌、桃花開、客家世界、細妹按靚等多首膾炙人口的客家歌謠，旋律優美動聽，免費入場，敬請把握機會參加。

報名請上新北市客家文化園區網站 <http://www.hakka.ntpc.gov.tw>，至首頁之教育活動處填寫線上報名表，繳費後即完成報名程序，歡迎電洽(02)-2672-9996 詢問課程詳情。

(2016-03-08)

新書快訊

《戰爭、空間、六堆客家：另一臺灣歷史地理學的展演》(第 2 版)

內容簡介：

本書第一版中，作者從地理學的角度，尤其是人文主義地理學，來看現代的「六堆」的空間意象相當清楚，那就是人體投射在防衛空間上的實踐，但是這樣的「區域」實踐過程，並非一開始就是如此，因為「六堆」原本是一個武裝的防衛「組織」，其會隨著不同的戰役而有所不同，那從「組織」到「區域」，地理學的空間操作，能帶出怎樣不同於歷史學的六堆客家火花？本書將使用「長時期」的時間距，來推導空間的移轉過程，藉此來展演六堆客家的演變。

第二版的內容新增三篇論文，來自於這些年作者對於六堆客家新的討論，雖然裡面的問題，大體在第一版有稍微觸及，但是在第二版中有更細緻的討論，如第一篇〈神聖空間的政治二元性——以清代客家忠義亭為例〉，是專文討論忠義亭（祠）裡面所供奉的歷代忠勇公與清代官員的長生牌位。第二篇〈前六堆時期屏東平原的客家邊區劃界〉，主要討論屏東平原「豎石」與「土牛溝」的相關性，探討黃叔璥「康熙六十一年，官斯土者，議凡逼近生番處所相去數十里或十餘里，豎石以限之；越入者有禁」說法。第三篇〈林爽文事件府城戰場的政治戰爭——一個六堆粵民出征的適宜性論戰〉，主要討論六堆義民前往臺南遠征所發生政治效應，有別於傳統六堆義民受到政治高層歡迎的說法。

作者簡介：施雅軒

現職：高雄師範大學地理學系副教授

學歷：臺灣大學地理環境資源研究所博士

專長：地理思想、六堆客家歷史、區域地理、歷史地理、世界地理

專書：

臺灣的行政區變遷（2003）

區域、空間、社會脈絡：一個臺灣歷史地理的展演（2007）

戰爭、空間、六堆客家：另一臺灣歷史地理學的展演（2011）

地理思想·思想地理（2012）

地球脈動：一場臺灣世界地理學的討論（2015 前篇）（2015）

地球脈動：一場臺灣世界地理學的討論（2015 後篇）（2016）

目錄：

壹、專論

第一章 渡海

第二章 濫觴

- 第三章 初戰
- 第四章 銘刻
- 第五章 分類
- 第六章 成形
- 第七章 逆轉
- 第八章 絕役
- 第九章 重構
- 第十章 再現
- 第十一章 辨明

貳、論文集

- 一、神聖空間的政治二元性—以清代客家忠義亭為例
- 二、前六堆時期屏東平原的客家邊區劃界
- 三、林爽文事件府城戰場的政治戰爭——一個六堆粵民出征的適宜性論戰

- 附錄一 題義民效力議效疏
- 附錄二 請追粵砲議
- 附錄三 《六堆客家鄉土誌》的六堆聚落堆屬
- 附錄四 《臺南縣誌》的六堆聚落堆屬
- 附錄五 《嗚呼忠義亭》的六堆聚落堆屬
- 附錄六 《臺南東粵義民誌》的六堆聚落堆屬

詳細資料：

作者：施雅軒

出版社：麗文文化

出版日期：2017/02/20

ISBN：9789577489227

叢書系列：台灣研究

規格：平裝 / 233 頁 / 17 x 23 cm / 普通級 / 單色印刷 / 2 版

出版地：台灣

來源：<http://www.books.com.tw/products/0010745784>

客家新聞彙編

從文字體驗客家動人情感 2016 桐花文學獎成果豐碩

【文／轉載自客家委員會】

客家文學創作的幕後推手「桐花文學獎」，堂堂邁入第 7 年，儼然已成為國內文學界重要獎項之一。客委會主委李永得今(4)日在市長官邸藝文沙龍親自主持「2016 年桐花文學獎」頒獎典禮，期許該獎項未來能超越族群界線，讓更多客家子弟及非客家族群共同參與，讓客家文學獎的意義發揮到極致。

李主委在致詞時表示，客家文學是臺灣文學裡很重要的一部分，也是客家文化中最精彩的所在。他除了感謝各界各國的參與，讓桐花文學獎具有國際性之外，也特別強調，為了讓更多客家子弟跟不同族群能共同參與分享，客家文學獎未來將會繼續往上提昇，預計邀集文學界人士，共同討論並整合意見，讓客家文學獎的意義發揮到最大，成為每年度極具指標性的獎項。

擔任今年評審委員的名作家小野提到自己在長大後才發現自己具有客家血統，這讓他覺得非常特別也很有趣。在小野看來，客家人具有血緣的集體記憶，因此讓他有回家的歸屬感，他開心表示，在評審過程中，透過每篇非常感人的客家文學作品，體驗到客家族群靈魂及內心動人的情感，是他這次最大的收穫。

2016 桐花文學獎自 105 年 8 月 23 日至 10 月 31 日止公開徵選，共收到 605 件參選作品，除臺灣之外，尚有來自大陸地區、香港、馬來西亞及澳洲等地的文藝愛好者投稿參選，共計 30 件作品脫穎而出獲得獎項。本屆擴大以「客家」相關內容為創作主題，客語組的作品展現深厚的客家情誼，以細膩的文字闡述客家意象，真摯情感表露無遺。一般組得獎作品結合新時代議題，使內容更富有新意與興味，貼近生活且趨近時代潮流，展現文學日新月異的能量。

值得一提的是，本屆參選者年齡較歷屆大幅降低，最年幼者僅 10 歲，最年長者為 85 歲，可見愈來愈多年輕人認同客家文化。本屆得獎者最年幼者為 19 歲，最年長者為 71 歲，且有許多客語教師或客籍作家使用客語寫作，得獎者有大陸地區、香港及馬來西亞的客籍作家，可見桐花文學獎已受到世界各地高度關注，相關作品成為本會長期推廣客語文學並鼓勵使用客語創作的成果。

2016 桐花文學獎頒獎典禮在市長官邸藝文沙龍隆重舉行，客委會特別邀請評審委員與得獎者共聚一堂，並安排邀請入圍金曲客家歌手溫尹嫦，以及幸福室內樂團將以西洋弦樂演奏客家經典曲目；庭院布置由客籍藝術家徐建宇為本活動量身創作的「托馬之島 3」地景藝術，讓出席參與的貴賓沉浸在濃濃客家風情中分享得獎者的喜悅。

「2016 桐花文學獎」得獎名單

【一般組 新詩類】

首獎：陳盈慧〈抓寶〉

優等：沈眠〈花開史〉

佳作：王渝瑄〈桐花物語〉、陳曜裕〈杜潘芳格不久前入睡〉、紀居蟹〈無悔的愛－鍾理和《原鄉人》讀後〉

【一般組 散文類】

首獎：林青蓓〈兩斗米會唱歌〉

優等：蔡永強〈紅埤塘〉

佳作：史蘭亭〈村界〉、張燕輝〈一縷樟香〉、劉素霞〈老灶·煙火〉

【一般組 短篇小說類】

首獎：陳柳金〈微光〉

優等：雷諾九〈粵 M-67998〉

佳作：羅景賢〈發財車〉、黃可偉〈田園將蕪〉、張敬雅〈荷塘月色〉

【客語組 新詩類】

首獎：莊華堂〈頭擺頭擺以前－桃園地景節永安漁港海唇所見〉

優等：葉國居〈阿爸个舊數簿〉

佳作：王興寶〈桐花孤兒夢〉、張捷明〈風搓無名無姓〉、劉惠月〈水袖〉

【客語組 散文類】

首獎：黃宏春〈彎彎个河壩水〉

優等：林彭榮〈桂花香〉

佳作：陳美燕〈問仙〉、黃永達〈上庄最尾一个開剪姐〉、李得福〈影仔〉

【客語組 短篇小說類】

首獎：葉國居〈遷戶籍〉

優等：徐貴榮〈貴人〉

佳作：彭瑞珠〈拖箱角〉、曾俊鑾〈蛤蟆形〉、曾秋仁〈桐花燈〉

(2017-03-04)

台東桐花祭未見花開 活動改為遊客庄

【文／轉載自客家電視台／陳君明 台東鹿野】

今年全台首場的桐花祭系列活動，3月25日將在台東縣展開，但台東知名的賞花景點，鹿野龍田的桐花大道，去年遭尼伯特颱風重創，油桐樹全部折倒，雖經茶改場台東分場搶救，迄今只長出部分側芽，今年勢必無花可看，因此鹿野永安社區發展協會就將桐花祭活動改為遊客庄為主，帶遊客認識鹿野的客庄風情。

綁上帆布條，預告月底即將展開的全台首場桐花祭活動，然而受到去年尼伯特風災影響，鹿野鄉大部分的油桐樹受損嚴重，花況將不如往年。尤其茶改場所栽種油桐樹最密集，也是桐花活動主場地的龍田桐花大道更是全部被腰斬，僅剩1米高的樹幹，今年將無花可看。

茶葉改良場台東分場長 吳聲舜：「油桐樹比較不結實，去年尼伯特颱風時，我們茶園裡的油桐樹都倒光了。」

永安社區發展協會總幹事 廖中勳：「大概可以看到一些桐花，沒辦法看到一整片的大桐花的開放。」

沒花好看，常年承辦桐花活動的永安社區發展協會，去年底就建議停辦，但客委會希望能協助鹿野尼伯特災後復原，因此將今年桐花活動鎖定在遊客庄，賞花變成次要活動。

永安社區發展協會總幹事 廖中勳：「客委會還是支持台東，繼續辦桐花活動，希望大家用實際行動到台東客庄來旅遊。」

茶改場台東分場也強調，清明節後，將著手補植茶園旁的油桐樹，預計2、3年後，桐花大道可再重現雪白紛飛的桐花。(2017-03-10)

客語薪傳師座談 教學心得多方面交流

【文／轉載自客家電視台 / 李新隆 台中豐原】

根據客家委員會，最新的客家人口調查，認同自己是客家人的比 5 年前多了約 1.2%，但 10 年來客語能力卻流失 2.2%，顯示客語傳承岌岌可危，為此台中市客委會，舉辦客語薪傳師座談會，藉由多方面討論並提供意見，希望能有效減緩客語人口流失。

幼兒園用遊戲的方式，讓小朋友在歡樂的氣氛中學習客語，這種沉浸式教學，雖然提高小朋友的學習興趣，但客語薪傳師還是認為，家庭的客語環境最重要。客語薪傳師 張振田：「我覺得沉浸式教學的推廣是很正確，但要從卡通的方向，去教導日常生活。」

客語薪傳師 盧清泉：「客家文化只靠客語薪傳師，力量還是很小，最主要還是家庭及社會，較大的責任。」

為落實客語薪傳制度，並有效提升客語使用能力，台中市客委會邀請轄內客語薪傳師，針對教學心得、教材資源，親子共學等多項議題，藉由座談會大家相互交流。

台中市客委會主委 劉宏基：「薪傳師在學校，教學生或幼兒園的部分，有需要教育單位，怎樣和客委會來結合，利用今天的座談會，大家一起來討論。」

客語薪傳師 詹雪娟：「很多卓蘭人外移到台中豐原，所以我覺得薪傳師，可以去教他們的子孫，饒平在台中絕對要全力去推廣。」

台中市客委會表示，台中市有「四海大平安」等 5 種客語族群，但 207 位客語薪傳師中，卻沒人教饒平及詔安腔，未來除了持續推動客語友善環境，更會加強少數客語腔調的教學資源，讓客語傳承更加落實。(2017-03-08)

天候.閏六月影響 西湖柚花季 4 月舉辦

【文 / 轉載自客家電視台 / 楊以諾 苗栗】

苗栗縣西湖鄉，每年春天的盛事柚花季，今年疑似受天候影響，目前全鄉花芽不到 3 成，為避免民眾白跑一趟，西湖鄉公所決定，將往年在 3 月底的柚花季活動，順延一星期舉辦。

原本應該開出花芽的柚樹，現在卻幾乎看不到花芽，柚農指出，可能是氣候影響，加上閏六月的關係，作物生長週期延後，讓往年 3 月底就開花的柚樹，今年可能要等到兒童節，才有機會看到柚花。

柚農 王春發：「閏六月所以比較慢，也是一樣這水果都是一樣，大概今年要兒童節前後才有花，現在沒有花。」

根據西湖鄉公所統計，目前鄉內柚樹花芽不到 3 成，擔心花期會因此延後，所以將往年 3 月底舉辦的柚花季活動，順延到 4 月初舉辦。

西湖鄉公所祕書 柯寶釵：「有花芽後就會有花苞，會開花，到我們的活動 4 月 1、2 號，來辦柚花藝術節活動，接著 3 個星期到 1 個月時間，都是賞花期。」

雖然大部分的柚子園，都還沒出現花芽，不過，少部分果園，仍出現了柚花蹤跡，顯示今年的花期不穩定，西湖鄉公所也呼籲，想要賞花的民眾，可以事先洽詢公所，免得白跑一趟。(2017-03-08)

落實語言平權 立委:母語教育.公事語言並重

【文／轉載自客家電視台 / 陳沿佐 彭璿 台北】

文化部近期召開多場公聽會，為推行「國家語言發展法」，凝聚社會共識，文化部長鄭麗君表示，希望透過法案，積極保存過去遭到忽略的母語，並視為轉型正義的一部分，但未來該如何落實客語平權，立委指出，母語教育及公事語言，是政府該特別加強著力的地方。

接受廣播節目專訪，文化部長鄭麗君侃侃而談，談及文化部打算在 6 月提出的國家語言發展法草案，鄭麗君表示，由於過去政府獨尊華語，若過去長期遭到忽略的母語，能有機會重新復甦，也是轉型正義該努力的方向。

文化部長 鄭麗君：「這個學者建議的版本，以及立委已經有提出許多的版本，做了一個彙整，來召開 6 場公聽會，那麼請各界來提供意見。」

其實早在去年，立委管碧玲就已經提出，國家語言發展法草案，管碧玲指出，受到時代大環境的影響，不只 20 歲以下的年輕族群，甚至包含她自己。

早就已經無法流利，使用自己的母語客家話，她提出建立語言資料庫的構想，讓快速消失的客語得以保存。

民進黨立委 管碧玲：「像我小的時候我媽媽有說，她說懶人有懶命，連鍋子狗都會幫你舔乾淨，她說我懶惰，媽媽罵我懶惰，聽起來很有意思的客家話，現在的年輕人不會講了，所以要快一點來通過，來成立語言資料庫這點很重要。」

不過立委也指出，近十餘年來，除了客家電視台以外，其他媒體的客家節目，反而相對減少，這樣的情形也讓立委十分憂心，希望政府未來能夠讓客家在其它媒體，有更多元的曝光機會。

民進黨立委 吳思瑤：「不能因為有了一個，非常優質的客家電視台，那就把所有客家文化的傳承，推廣的責任推給客家電視台，而是全面性的，我們所有的電視頻道，都能夠要求有一定比例的，各種語言一個平等推動的機會。」

另外像是母語教育及客語公事語言環境，立委也認為一定要明確落實，但有客語薪傳師反映，近年專任客語支援教師，開放缺額非常少，兼任師資頻繁流動，長期下來對於教學品質，及教材編纂都會造成影響，呼籲主管機關重視相關問題，從最基礎的教育推行，穩定客語平等發展權利。(2017-03-07)

推「國家語言發展法」 文化部辦公聽會

【文／轉載自客家電視台 / 林君蓉 鍾淑惠 台北】

文化部日前於台北舉辦第一場的「國家語言發展法」草案公聽會，未來也會陸續在其它各地舉辦 5 場的公聽會，而在第一次的公聽會中，有學者認為，河洛語在未來的 30 年，有可能會滅亡，客家學者今天表示，客家語言文化更需要搶救，河洛語就像是在一般病房，客語已經在急診中，原住民語已經是加護病房，政府要更積極提倡母語，同時提出獎勵制度，讓母語文化繼續傳承。

為了維護台灣的多元語言環境，傳承母語文化，文化部陸續舉辦「國家語言發展法」草案公聽會，其中有參與的學者提到，河洛語恐怕在 30 年後消失，但也有客家學者提到，每個族群的語言，確實都要平等以及尊重，但客語及原住民語言，恐怕更為危急。

台灣大學客家研究中心主任 邱榮舉：「河洛方面，因為人算是很多，差不多 60%、70%，是有困難也有危機，但是情況比較好，客家方面那就很淒慘，原住民方面的語言就更淒慘，過去葉菊蘭有比喻過，原住民是進入加護病房，客家話是急診室，河洛話在一般病房。」

另外學者也提到，如果要推動「國家語言發展法」，客家庄一定更積極推動，包括學校的母語教學，甚至是地方政府機構，可以舉辦獎勵制度，從地方政府開始帶頭做，再擴及到全台各地。

東華大學民族事務與發展學系教授 施正鋒：「至少在我們原鄉的部分，是用我們的母語，作所謂的官方語言，然後它是可以，比如說我們的公家機構，包括在學校、縣府等等，是以這個我們客家話為主，公務人員有一種比如鼓勵的加給，大概是這樣做。」

學者提到在 1988 年時，台灣就曾發起過「還我母語運動」，比國際上的「世界母語日」，還要更早發起，客家話正面臨迫切的危機，學者呼籲一定要盡快通過「國家語言發展法」，讓客家語言文化以及各族群的語言文化，夠順利的傳承下去。
(2017-03-07)

桃園客流行音樂節 戶外海選參賽者展實力

【文／轉載自客家電視台 / 羅安達 桃園】

為了讓更多年輕人接觸客家，桃園市客家事務局舉辦客家流行音樂節，今年首度辦理歌唱大賽海選活動，挑在假日人潮眾多的百貨公司外廣場舉行，客家局長蔣絜安表示，在熱鬧的百貨外廣場，舉辦歌唱大賽初選，不僅能讓民眾在逛街時，聽見客家音樂，也能讓客家融入生活。

沒有卡拉帶的伴奏，只有參賽者純粹的歌聲，這樣最能聽出聲音的細膩，這次 2017 客家流行音樂節海選，讓大小參賽者用最原始的方式，唱出客家聲音。參賽小朋友 曾少萱：「練客家歌不會很難，而且很好玩。」

家長 朱鳳玉：「可以讓她接觸，其它不同語言的音樂這樣子，然後讓她接觸一些人群這樣。」

桃園市客家局表示，客家流行音樂節今年首度規畫以海選方式，在戶外進行歌唱大賽初選，除了可以培養參賽者的自信心之外，也希望能讓更多人聽見客家音樂，認識客家。

桃園市客家事務局局長 蔣絜安：「公部門第一次跟這個客家流行音樂，推銷給一般的民眾，行銷給一般的民眾，我認為說，客家流行音樂會越來越受到歡迎。」

客家局表示，今年客家流行音樂節共有歌唱、創作與合唱大賽，還有草地音樂會，競賽總獎金近 120 萬元，一系列的賽事，3 月份開始舉行，歡迎民眾前來聆聽客家音樂，一起為參賽者加油打氣。(2017-03-06)

台灣燈會結束 客家花燈移置詔安客文館

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

2017 台灣燈會已經結束，是歷年來展場最大、花燈最多的燈會，9 天展期，約有 1300 萬人次前往參觀，但還是有許多民眾沒有機會欣賞到，為此，詔安客家文化館，就向雲林縣政府爭取了 30 多組大小花燈，要將這些花燈移往館內，讓沒有去看燈會的民眾，還有機會感受台灣燈會之美。

詔安客家文化館的志工將 20 多盞燈籠花造型的花燈，掛在客館的走廊上，讓花燈隨著微風擺盪，以增加美感，這些原本是台灣燈會客家燈區的花燈，現在其中一部分移到了客館布置。

志工 李志聰：「燈會展完之後，這些裝置藝術來到我們客館，也給我們客館增添很多歡樂的氣氛。」

民眾 廖先生：「這些很有特色丟掉很可惜，移到我們自己的地方，有些沒看到的人，這裡還有得看。」

為了讓沒去看台灣燈會的民眾，有機會再次感受燈會之美，詔安客家文化館向雲林縣政府爭取 30 多組花燈，有「攔雞酒」、「跌米籬」，「伯公廟」等，大部分是客家燈區的花燈。

詔安客家文化館館長 李日存：「台灣燈會客家燈區的花燈，我們這次有部分拿回客館，若沒有去看的人，盡快來看很漂亮的花燈。」

由於詔安客家文化館營業時間只到下午 6 點，為了方便民眾晚上到客館賞花燈，館方也決定加裝定時開關，讓花燈的開放時間，能延長到晚上 9 點。(2017-03-03)

環保節能又美觀 客家茶壽天冷熱銷

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗獅潭】

早期農業社會，人們為了將茶水保溫，利用稻草編成茶壽，最近幾波寒流來襲，不少民眾都會搶購保暖器具，苗栗縣獅潭鄉的茶壽也出現缺貨現象，業者笑稱，這證明了祖宗的智慧，仍禁得起時間的考驗。

原本堆放著滿滿的茶壽作品，現在空空盪盪，只剩空牌子，所有的茶壽全都賣光，原來是年節剛過，加上近日寒流來襲，造型可愛又保暖的茶壽，都被民眾買光了，而茶壽得全手工製作，導致供不應求。

茶壽師傅 劉玉英：「不是一天做幾個，一個要 2、3 天時間去做，所以做的量不多。」

老師傅指出，稻草具保溫效果，茶壽外觀就是以稻草編製，內層再加上棉布及棉花保溫，所以茶壽最少可讓茶水保溫 6 小時以上。

茶壽師傅 劉玉英：「我們這個上面是稻草，稻草，這個繩子是麻繩，麻繩，但我們做好了，裡面是有棉花布包起來，茶泡了，放進去裡面蓋起來，6 到 8 小時還是熱熱的。」

茶壽兼具美觀及保暖作用，也符合現代環保節能觀念，雖然現代化的保暖商品眾多，但茶壽仍舊大受歡迎，也證明了，老祖先的智慧能跟得上時代潮流。
(2017-03-03)

「旅程印象台三線」巡迴展 第 3 站到苗栗

【文／轉載自客家電視台 / 楊以諾 苗栗】

繼台北與桃園巡展之後，由客委會主辦的「旅程-印象台三線經典攝影展」，2 日在苗栗客家園區正式開展，主辦單位還邀請影中人現身話當年，希望將台三線之美，用不同的方式，呈現給鄉親認識。

100 張由 9 位客籍攝影師，提供的台三線老相片，搭配文學家的詩詞，勾勒出台三線人文風情之美，雖然事過境遷，許多建築都不見了，但靠著這些老相片，不少參觀者的兒時回憶，漸漸湧上心頭。

客委會副主委 楊長鎮：「廟也不在了，香爐也不在了，全部換掉了，以前這廟埕，地上不是水泥，是夯實的土。」

由客委會舉辦的印象台三線經典攝影展，主辦單位還特別找來相片中的主角，一起來話當年。

相片主角 戴金菊：「很高興(可以作個留念)，因為從小到大都是洗衣服的，就在河邊洗的，我還沒結婚，小孩子就要洗了，洗到現在 6、70 歲了，還是要洗喔！」

除了老相片之外，策展單位還將文學與影像相互結合，希望透過文學家的筆及攝影師的鏡頭，帶領鄉親重新回顧台三線上的美好風情。(2017-03-02)

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

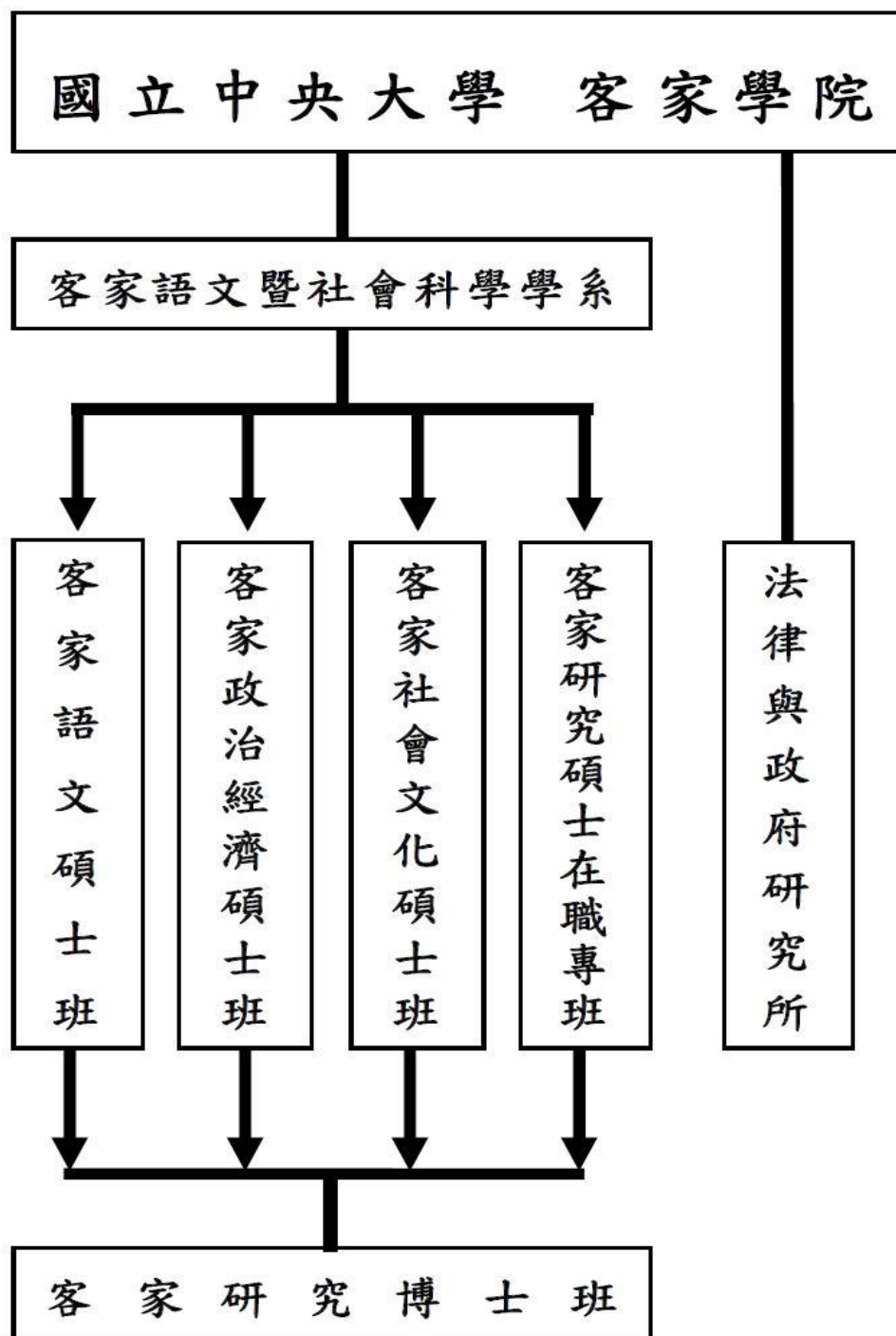
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>